

3) s. AH 114, 83

Original - AH 64, 400-401

153

1728 Juni 24., Zug

A

SCHREIBEN VON [BEAT LUDWIG] ZURLAUBEN [AN GARDEHPTM. BEAT FRANZ
PLAZIDUS ZURLAUBEN]

"Voicy une specification de la depense¹ que j'ay eû avec mon fils [B e a t F i d e l Zurlauben] touchant les deux voiage [nach Colmar, wo Beat Fidel Studien obliegen sollte] que j'ay fait avec lui, sur quoy j'espere que vous ne demanderois pas mon dommage. j'aurois souhaité ... qu'il aurois[!] pût rester a colmar, mais comme il n'a pas pû endurer, et que la maladie du pais l'a pris j'estois plus fâché que vous, de le reprendre chés moy. mon frere l'abbée [B e a t J a k o b A n t o n Zurlauben] m'a aussi montré une des vos lettres, dans laquelle vous lui mandé, que vous trouviés bon que je mette mon fils dans un endroit a quatre ou cinq lieux de Zug, afin qu'il s'accoutume ensuite peu a peu, je suis aussi de vostre sentiment, mais comme il n'est pas encore entierement retablie de sa maladie j'espere que vous [gardiez] encore quelque tems un peu la patience jusques a ceque il est en estat. il est arrivée aussi un des ses fils de mr. le Capit.^e Landtwing [- vermutlich handelt es sich dabei um den am 22. Juni 1717! geborenen Georg Felix Beat Kaspar L a n d t w i n g, den Sohn des Johann Franz L a n d t w i n g und der M a r i a E l i s a b e t h E s t h e r Zurlauben] lequel est des quatres ans[!] [- Beat Fidel Zurlauben wurde 1720 geboren -] plus agé que le mien, dont il n'a pas voulû rester davantage, C'est pourquoy vous voies par la que mon fils a esté encore trop jeune garçon pour l'envoier quelque part, en attendant des vos cheres nouvelles ma femme [Maria Anna B u r t z v o n S e e t h a l] et moy avons l'honneur d'assurer nos respects a Madame de Zurlauben [=Marie-Florimonde de P i n c h è n e, die Gattin des Gardehauptmanns] comme a vous ...".

1) s. AH 57/64

Original - AH 64, 402-403 - Blatt 403^V leerV
371